

Hajkoj de Viktoro

Viktoro Medrano



Indekso

Hajkoj de Viktoro.....	1
2011-12-08.....	2
2011-12-07.....	2
antaŭ 2011-12-07.....	3

2011-12-08

*Bodhi-tago nun
la san de l' 12a
la gongo gongas*

2011-12-07

*dumaitune kun
salmo en ligna skatol'
indiana fiŝ'*

antaŭ 2011-12-07

*la drako kaŝas
en subtera kaverno
la brilan lunon*

*(the dragon hides
in an underground cave
the shining moon)*

*flosanta urbo
inter la blankaj nuboj
kamparo sube*

*(a floating city
among the white clouds
fields below)*

*je la krepusko
piedspuroj riveren
altaj bambuoj*

(at twilight
footprints riverbound
tall bamboos)

la tondro frapas
super purpuraj montoj
tremanta vito

(the thunder strikes
above purple mountains
a trembling vine)

Aperas tie
du sunoj en la ĉiel' --
brila tagmezo.

(Appear there
two suns in the sky --
bright noon.)

Malnova libro
polviĝas, malaperas:
verdaj folioj.

(Old book
turns-to-dust, disappears:
green leaves.)

La ora luno
supreniras ĝentile--
anaso kvakas.

(The golden moon
ascends gently--
duck quacks.)

Blanka cigneto
flosas serene tie--
la kalma akvo.

(White swanlet
floats serenely there--
the calm water.)

purpura vito
grimpas sur nigra muro
jen tribrakulo

(a purple vine
climbs on a black wall
behold a three-armed being)

Verda insulo,
marbordaj kokosarboj--
ondoj ritmas.

(Green island,
seaside coconut-trees--
waves rhythm.)

Maje Greklandon--
tiuj antikvaj temploj
nun atendas min.

(In May, Greece--
those antique temples
now await me.)

La kafejo en
la centro de Parizo:
taso en mano.

(The café at
the center of Paris:
cup in hand.)

Teo en taso--
ia tropika herbo
de fora lando.

(Tea in cup--
some-kind-of tropical herb
from faraway land.)

Sviseskaj montoj
for de la plaça domo--
malvarma vento.

(Swiss-like mountains
far from the pleasant house--
cold wind.)

oranĝerio
bonodorigas ĉion
pepantaj birdoj

(orangerie
gives fragrance to everything
chirping birds)

Malnovaj libroj
en la biblioteko--
tiu kastelo.

(Old books
in the library--
that castle.)